



BANK ĊENTRALI EWROPEW

15 ta' Ġunju 2004

STQARRIJA GHALL-ISTAMPA

RAPPORT FINANZJARJU KONSOLIDAT TA' KULL ĠIMGHA TA' L-EWROSISTEMA Fil-11 ta' Ġunju 2004

I. Oġġetti mhux relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Fil-ġimgha li temmet fil-11 ta' Ġunju 2004 it-tnaqqis ta' EUR 29 miljun f'**deheb u f'riċevibbli tad-deheb** (oġġett numru 1 fl-attiv) ikkorrisponda mal-fatt illi nharġu muniti ta' l-ewro kommemorattivi tad-deheb minn bank ċentrali nazzjonali wieħed.

Fl-istess ġimgha, il-posizzjoni netta ta' l-Ewrosistema fi flus barranin (oġġetti 2 u 3 fl-attiv nieqes l-oġġetti 7, 8 u 9 fil-passiv) żdiedet b'EUR 0.1 biljun għal EUR 175.2 biljun mhabba transazzjonijiet tal-kljenti u tal-portafoll.

It-**titoli kummerċjabbli f'idejn l-Ewrosistema ta' residenti taż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro** (oġġett fl-attiv 7) żdiedu b'EUR EUR 0.7 biljun għal EUR 73.6 biljun. **Il-karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni** (oġġett numru 1 fil-passiv) żdiedu b'EUR 1 biljun għal-EUR 448.4 biljun. **L-obbligazzjonijiet lejn l-amministrazzjoni pubblika** (oġġett fil-passiv numru 5.1) naqqsu b'EUR 4.5 biljun għal EUR 53 biljun.

II. Oġġetti relatati ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja

Is-self nett ta' l-Ewrosistema lill-istituzzjonijiet ta' kreditu (oġġett numru 5 fl-attiv nieqes il-hames oġġetti fil-passiv numri 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 u 4) naqas b'EUR 2.5 biljun għal EUR 307.5 biljun. Nhar l-erbgha, 9 ta' Ġunju 2004, immaturat **operazzjoni ewlenija ta' rifinanzjament** ta' EUR 236 biljun u ġiet regolata wahda ġdida ta' EUR 233.5 biljun.

Ir-rikors għal kemm il-**faċilità ta' self marginali** (oġġett fil-attiv 5.5) kif ukoll għall-**faċilità tad-depożitu** (oġġett fil-passiv 2.2) kien Eur 0.1 biljun, li kien bejn wieħed u ieħor l-istess bhal ma kien fil-ġimgha ta' qabel.

III. Kontijiet kurrenti ta' l-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro

B'riżultat tat-transazzjonijiet kollha, il-posizzjoni tal-**kont kurrenti** ta' istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Ewrosistema (oġġett numru 2.1) żdiedet b'EUR 1.9 billion għal-EUR 141 biljun.

Bank Ċentrali Ewropew

Taqsimat Stampa u Informazzjoni

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: +49 69 1344 7455, Fax: +49 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

Ir-riproduzzjoni hi permessa bil-patt illi tiġi rikonxxuta din l-istqarrija.



BANK ĊENTRALI EWROPEW

Rapport finanzjarju konsolidat ta' kull ġimgħa ta' l-ewrosistema tas- 11 ta' Ġunju, 2004

(EUR miljuni)

Attiv	Bilanċ fis- 11 ta' Ġunju, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel qabel mħabba t-	Passiv	Bilanċ fis- 11 ta' Ġunju, 2004	Differenza mqabbla mal-ġimgħa ta' qabel mħabba t-
1 Deheb u krediti f'deheb	136,131	-29	1 Karti tal-flus fiċ-ċirkolazzjoni	448,379	965
Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati			2 Obbligazzjonijiet lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro relatati ma l-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'ewro		
2 f'munita barranija			2.1 Kontijiet kurrenti	141,019	1,880
2.1 Ammonti riċevibbli mill-FMI	29,547	20	(li jkopru s-sistema ta' riservi minimi		
Bilanċi mal-banek u titoli ta' nvestiment			2.2 Faċilità ta' depożitu	52	-77
2.2 Self barrani fiss u assi oħra barranin			2.3 Depożiti fissi	0	0
external loans and other external assets	145,184	1,396	2.4 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0
	174,731	1,416	2.5 Depożiti relatati ma' sejhiet għal-hlas jew għid marginali	8	2
3 Talbiet dovuti minn residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'munita barranija	15,961	-262		141,079	1,805
4 Talbiet dovuti minn persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro			3 Other liabilities to euro area credit institutions denominated in euro	302	0
4.1 Bilanċi mal-banek, titoli ta' investiment u self fiss	7,222	-446	4 Ċertifikati ta' dejn maħruġa	1,054	0
4.2 Talbiet li jirrizultaw mill-faċilità ta' kreditu taħt l-ERM II	0	0			
	7,222	-446	5 Obbligazzjonijiet lil residenti oħra fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro		
5 Self lil istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro, relatat ma' l-operazzjonijiet tal-politika monetarja u li hu denominat f'ewro			5.1 L-amministrazzjoni pubblika	53,031	-4,451
5.1 Operazzjonijiet ewlenin ta' ri-finanzjament	233,501	-2,498	5.2 Obbligazzjonijiet oħra	5,952	-140
5.2 Operazzjonijiet ta' ri-finanzjament għal żmien itwal	75,000	0		58,983	-4,591
5.3 Operazzjonijiet temporanji ta' fine-tuning	0	0	6 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	7,858	29
5.4 Reverse operations ta' tip strutturali	0	0	7 Obbligazzjonijiet lil residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita barranija	272	-6
5.5 Faċilità ta' self marginali	83	-49	8 Obbligazzjonijiet lil persuni mhux residenti fiż-żona ta' l-ewro denominat f'munita		
5.6 Krediti relatati ma' sejhiet għal hlas jew għid marginali	4	-12	8.1 Depożiti, bilanċi u obbligazzjonijiet oħra	9,265	1,091
	308,588	-2,559	8.2 Obbligazzjonijiet ġejjin mill-faċilità ta' kreditu taħt l-ERM II	0	0
6 Drittijiet oħra fuq istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	919	182		9,265	1,091
7 Titoli ta' sigurtà ta' residenti fiż-żona ta' l-ewro denominati f'ewro	73,590	667	9 Il-kontroparti ta' drittijiet ta' għid speċjali allokat mill-FMI	5,924	0
8 Dejn ġenerali ta' l-amministrazzjoni pubblika denominat f'ewro	42,557	0	10 Passiv ieħor	55,567	-330
9 Assi oħra	109,354	-30	11 Kont tar-rivalutazzjoni	80,604	0
			12 Kapitali u riżervi	59,766	-24
Assi Totali	869,053	-1,061	Total tal-passiv	869,053	-1,061

Hu possibbli illi t-totali ma jikkorrispondux mas-somma tal-komponenti varji mħabba li s-somma għet miżjuda jew imnaqqa sa l-eqreb numru sħiħ